

PRÓLOGO

En 1993 presentábamos el primer volumen de “Didáctica del Español como lengua extranjera”, dentro de los Cuadernos del Tiempo Libre bajo el epígrafe Colección Expolingua, dentro de la serie que hemos denominado ELE –Español, Lengua Extranjera.

La acogida de aquel volumen nos hizo acelerar la aparición de un segundo y ahora tenemos la satisfacción de editar un tercer volumen.

Se puede decir ya que EXPOLINGUA ha logrado unir a su cita anual en Madrid del profesorado de español para extranjeros una presencia permanente a través de sus colecciones.

Una idea nacida en 1984, cuajada desde 1988, está en puertas de cumplir su décima edición. Más de setenta expertos en ELE han presentado sus ponencias y en este tomo aparecen un buen número de ellas, correspondientes a los años 1994 y 1995.

No quisiera subrayar la calidad de los trabajos ya que ellos solos hablan por sí mismos, aun destacando el entusiasmo con que han sido elaborados y la larga serie de discusiones que han suscitado en el seno de los Congresos Internacionales EXPOLINGUA.

Pero, como decíamos al iniciar esta serie, en los programas han teniendo cabida las cuestiones más actuales en la reflexión sobre didáctica, las últimas tendencias metodológicas y la información sobre proyectos institucionales. Se han ido abordando a lo largo de las sucesivas convocatorias muchos y variados temas, los que más preocupan e interesan al profesorado, combinándose siempre la investigación teórica con la

presentación de experiencias prácticas.

EXPOLINGUA, con esta serie de Cuadernos, pretende seguir siendo puente de información y motivo permanente de renovación pedagógica para cuantos se interesan en la didáctica del ELE, diseminados por tan diversos países y que cooperan a la extensión del conocimiento del español en el mundo.

A todos, la FUNDACIÓN ACTIBILIBRE y EXPOLINGUA agradecen su esfuerzo y dedicación en reconocimiento a su trascendente trabajo colectivo.

FLORENCIO ARNAN
Presidente de EXPOLINGUA

ÍNDICE

- 7 Reflexiones sobre la adquisición de la gramática y su implicación en el aula
Marta Baralo
- 19 La confluencia de diferentes culturas: Cómo conocerlas e integrarlas en la clase
Óscar Cerrolaza
- 33 Integración de destrezas en niveles iniciales
M^a Dolores Chamorro
- 75 Criterios para la evaluación de la producción escrita
Juan Eguiluz Pacheco y Clara M. de Vega Santos
- 95 Los fenómenos de interferencia pragmática
M. Victoria Escandell Vidal
- 111 Aprender y enseñar léxico
Marta Higuera
- 127 Criterios para el diseño y la evaluación de materiales comunicativos
Gracia Lozano y J. Plácido Ruiz Campillo
- 157 El valor de la educación para los/as emigrantes: ¿Aproximación o asimilación cultural?
Ángel Marzo Guarinos
- 171 Programar para distintos destinatarios
Belén Moreno de los Ríos
- 185 Actitudes básicas del profesor con los trabajadores extranjeros extracomunitarios
Sebas Parra
- 205 La enseñanza del español de los negocios mediante tecnologías de la información
José Luis Rodríguez Illera
- 211 Simulación y narrativas en la clase de ELE
Magdalena Roldán
- 223 El concepto de competencia comunicativa y la enseñanza del español como lengua extranjera
Amparo Tusón Valls
- 237 Aplicaciones prácticas del enfoque por tareas
Manuel Vázquez López